



INSTITUTO DE  
**FOMENTO MUNICIPAL**  
**-INFOM-**

**Programa De Agua Potable Y Saneamiento Para El Desarrollo Humano**

BID-11905-0271-2024  
Guatemala, 04 de marzo de 2024

Licenciada  
Monica Paola Castillo Cajas  
Secretaria General Institucional  
**SECRETARÍA GENERAL UNIDAD DE INFORMACIÓN PÚBLICA**  
**Edificio**

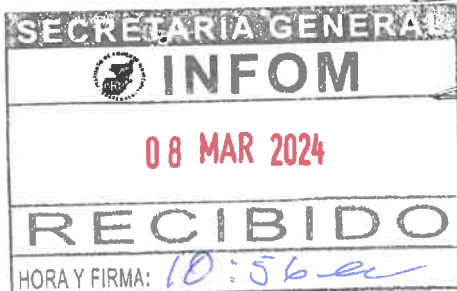
Licenciada Castillo Cajas:

Cordialmente me dirijo a usted, en referencia a circular No. SG 0002-2021, recibida con fecha 17 de septiembre de 2021, mediante la cual indica que en cumplimiento al Artículo 10, numeral 28 de la LEY DE ACCESO A LA INFORMACIÓN PÚBLICA, adjunta Guía para la elaboración del Informe de Pertenencia Sociolingüística, para adoptar las medidas correspondientes.

En virtud de lo anterior, me permito trasladar el Informe antes en mención en formato impreso y digital correspondiente al mes de febrero 2024.

Sin otro particular, me suscribo de usted,

Atentamente.



*[Handwritten Signature]*  
Lic. Jaime Alberto Montenegro Guerra  
Director Ejecutivo En Funciones

Adjunto. Lo indicado

Firma Electronica 67336b786e52362b6f5164356738566665667466344a554e79546879546c742f7165453d

No. Track. 264169  
Página 1 de 1

8a Calle 1-66 Zona 9 Guatemala, C.A.  
PBX: 2317-1991

www.infom.gob.gt *siguenos en*



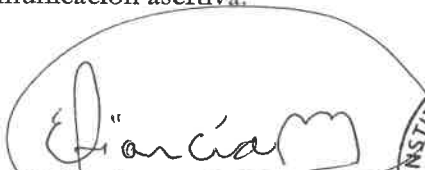
**INFORME DE PERTENENCIA SOCIOLINGÜÍSTICA,**  
**Cumplimiento Artículo 10 Numeral 28 de la**  
**Ley de Acceso a la Información Pública**  
**Febrero de 2024**


En continuidad al cumplimiento a lo preceptuado en la Ley de Acceso a la Información Pública, el Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano, Fase I, de INFOM; que es ejecutado con fondos provenientes del **Convenio de Donación GRT/WS 11905-GU y Contrato de Préstamo BID 2242/BL-GU**; sigue desarrollando acciones que permitan atender esa obligatoriedad.

Para ello sigue utilizando los formatos readecuados, de registro y archivo de las distintas actividades y que estos sean tomados como base para la elaboración y presentación de cada uno de los informes requeridos. El Programa, lleva registros de la población, por pueblo, que ha sido atendida, a través del suministro de sistemas de agua potable y saneamiento, los que se adjuntan en archivo adjunto.

En atención a lo preceptuado en la Ley de Acceso a la Información Pública y la Ley de Idiomas Nacionales, se da a conocer que, como parte de las estrategias de trabajo implementadas, para atender a las poblaciones maya-hablantes, y para alcanzar los objetivos de capacitación y ejecución de las distintas fases de cada uno de los sistemas construidos o en fase de construcción, se contrató a personal con dominio de los idiomas hablados en las distintas regiones atendidas. En los perfiles/requisitos de selección y calificación para candidatos y candidatas; se incluyó, nuevamente el dominio del idioma de la región para asignar al personal correspondiente.

Cuando esto no fue posible, se contó con traductores. También se trató y trata de ubicar a cada una y cada uno, en las áreas que mejor podían ejecutar sus labores, para que el idioma no fuera una limitación de la comunicación asertiva.

  
Lic. Edgar Fernando García Meléndez  
Especialista en Gestión Social y Fortalecimiento Municipal  
Programa de Agua Potable y Saneamiento para el Desarrollo Humano Fase I



**RESUMEN DE TALLERES Y PARTICIPANTES (CAPACITACIONES NUEVAS Y DE REFORZAMIENTO)**

PERIODO DEL INFORME: **01 AL 29 DE FEBRERO 2024**

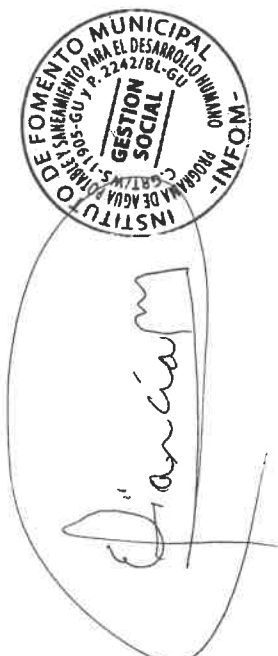
NO.	PROVENIENCIA DE LOS PARTICIPANTES			NO. TALLERES	PARTICIPANTES			GRUPO ETARIO				PUEBLO			COMUNIDAD LINGÜÍSTICA			
	DEPARTAMENTO	MUNICIPIO	COMUNIDAD/PROYECTO		AREA/TIPO	LOTE	H	M	T	0-15	16-49	50 y +	TOTAL	Maya		Garífuna	Xinca	Mestizo
1	San Marcos	San Pedro Sacatepequez	Aldea San Isidro Chamac	LPI-002	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	San Marcos	Esquipulas Palo Gordo	Aldea Ojo de Agua	LPI-002	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
3	Retalhuleu	El Asintal	Aldea El Xab	LPI-002	1	5	180	204	384	50	163	171	384	355	0	0	29	384
4	San Marcos	San Pedro Sacatepequez	Cabecera Municipal	Urbano	2	22	244	95	339	0	261	78	339	9	0	0	330	339
5	San Marcos	San Cristobal Cucho	Cabecera Municipal	Urbano	2	5	23	17	40	0	29	11	40	0	0	0	40	40
6	San Marcos	San Marcos	Cabecera Municipal	Urbano	1	12	79	36	115	0	77	38	115	18	0	0	97	115
7	San Marcos	Esquipulas Palo Gordo.	Cabecera Municipal	Urbano	1	5	36	7	43	0	32	11	43	5	0	0	38	43
8	San Marcos	El Rodeo	Cabecera Municipal	Urbano	3	10	27	37	64	0	54	10	64	13	0	0	51	64
9	San Marcos	San Pablo	Cabecera Municipal	Urbano	3	12	56	111	167	0	121	46	167	16	0	0	151	167
<b>TOTALES</b>						71	645	507	1152	50	737	365	1152	416	0	0	736	1152

<b>TALLERES</b>	<b>TOTAL</b>	<b>71</b>
-----------------	--------------	-----------

<b>PARTICIPANTES</b>		
HOMBRES		645
MUJERES		507
<b>TOTAL</b>		<b>1152</b>

<b>GRUPO ETARIO</b>		
0-15 AÑOS		50
16-49 AÑOS		737
50 y + AÑOS		365
<b>TOTAL</b>		<b>1152</b>

<b>PUEBLO</b>		
MAYA		416
GARÍFUNA		0
XINCA		0
MESTIZO		736
<b>TOTAL</b>		<b>1152</b>



CÓDIGO / COMUNIDAD LINGÜÍSTICA																	
1	Achí	4	Chalchitela	7	Garinagu	10	Jakalteco-Popti'	13	Mam	16	Poqomchi'	19	Sakapulteco	22	Tz'utujil	25	Español
2	Alakateko	5	Ch'orti'	8	Itz'a	11	Kaqchikel	14	Mopan	17	Q'anjob'al	20	Sipakense	23	Uspanteko	26	Multilingüe
3	Awakateko	6	Chuj	9	Ixil	12	K'iche'	15	Poqomam	18	Q'eqchi'	21	Tektiteco	24	Xinca		